

【やさしい日本語】けいほう が でた とき の 学校 の たいおう

1. たいせつ な こと

学校は、子ども の あんぜん を いちばん に かんがえます。
学校や つうがくろ の ようす を みて、どうするか を きめます。

れんらく は、テレビ、ラジオ、「Home&School」などで おしらせ します。

2. つよい かぜ・おおあめ・おおゆき の けいほう

【あさ7じ までに けいほう が おわった とき】

→ いつも どのり 学校へ いきます。

※でも、みち が あぶない とき は、学校が やすみになる こと が あります。

【あさ7じ に けいほう が つづいている とき】

→ 学校は やすみ です。

【学校に きた あと に けいほう が でた とき】

→ 学校が、つぎ の どれか を きめます。

- ・すぐ に かえる
- ・学校で まつ
- ・あんぜん な ばしょ に にげる

小さい 子ども は、おうち の 人 に むかえ を おねがい する こと が あります。

【ゆき が たくさん ふった とき】

→ けいほう が おわっても、ゆき が とても おおい とき は 学校 が やすみ になる こと が あります。

3. とくべつ けいほう・おおつなみ・大きい じしん

【学校へ いく まえ】

- 学校へ いきません。
- いのち を まもる こうどう を してください。

【学校に いる とき】

- 学校で まちます。
- おうち の 人 が むかえ に くる まで 学校 に います。

【つなみ の とき】

- 学校 の 高い ところ に にげます。
-

4. あつさ の けいほう

まえ の 日 の ごご2じ ごろ に けまります。

- つぎ の 日 は 学校 が やすみ に なります。
-

5. ミサイル(Jアラート)

【学校へ いく まえ】

- いえ で まちます。

【学校に いる とき】

- たてもの の 中 に はいります。
 - あたま を まもります。
-

6. おうち の 人 への れんらく

学校からのれんらくは、「Home&School」をつかいます。

いつもから、

- ・どこににげるか
- ・だれがむかえにいくか
- ・どうれんらくをとるか

をおうちではなしておいてください。

【English】 School Response When Warnings Are Issued

1. Important Policy

The school always puts children's safety first.

The school decides what to do after checking the weather and the safety of school routes.

Information will be shared through TV, radio, and “Home&School.”

2. Strong Wind, Heavy Rain, and Heavy Snow Warnings

[If the warning ends before 7:00 a.m.]

→ Students go to school as usual.

However, school may close if the roads are dangerous.

[If the warning continues at 7:00 a.m.]

→ School will be closed.

[If a warning is issued after students arrive at school]

→ The school will decide one of the following:

- Return home
- Stay at school
- Evacuate to a safe place

Young children may need to be picked up by parents or guardians.

[When there is heavy snow]

→ Even after the warning ends, school may close if there is too much snow.

3. Special Warnings, Major Tsunami, and Large Earthquakes

[Before going to school]

- Do not go to school.
- Take action to protect your life.

[While at school]

- Students will stay at school.
- Students will remain at school until parents or guardians arrive.

[During a tsunami]

- Move to a high place in the school building.
-

4. Extreme Heat Alert

The decision is usually made around 2:00 p.m. the day before.

- School will be closed the next day.
-

5. Missile Alert (J-Alert)

[Before going to school]

→ Stay at home.

[While at school]

→ Go inside the building.

→ Protect your head.

6. Communication With Families

The school mainly uses “Home&School” to contact families.

Please discuss these points at home in advance:

- Where to evacuate
 - Who will pick up the child
 - How to contact each other
-

【Español】 Respuesta de la escuela cuando se emiten alertas

1. Política importante

La escuela siempre pone primero la seguridad de los niños.

La escuela decidirá qué hacer después de revisar el clima y la seguridad de las rutas escolares.

La información se enviará por televisión, radio y “Home&School”.

2. Alertas de viento fuerte, lluvia fuerte y nieve intensa

[Si la alerta termina antes de las 7:00 a.m.]

→ Los estudiantes van a la escuela normalmente.

Sin embargo, la escuela puede cerrar si los caminos son peligrosos.

[Si la alerta continúa a las 7:00 a.m.]

→ La escuela estará cerrada.

[Si la alerta se emite después de llegar a la escuela]

→ La escuela decidirá una de las siguientes acciones:

- Regresar a casa
- Esperar en la escuela
- Evacuar a un lugar seguro

Los niños pequeños pueden necesitar ser recogidos por sus padres o tutores.

3. Alertas especiales, gran tsunami y terremoto fuerte

[Antes de ir a la escuela]

→ No vaya a la escuela.

→ Tome medidas para proteger su vida.

[Durante el tiempo en la escuela]

→ Los estudiantes permanecerán en la escuela.

→ Permanecerán allí hasta que lleguen sus padres o tutores.

[Durante un tsunami]

→ Evacuar a un lugar alto del edificio escolar.

4. Alerta especial por calor extremo

La decisión normalmente se toma alrededor de las 2:00 p.m. del día anterior.

→ La escuela estará cerrada al día siguiente.

5. Alerta de misil (J-Alert)

[Antes de ir a la escuela]

→ Permanecer en casa.

[Durante el tiempo en la escuela]

→ Entrar al edificio.

→ Proteger la cabeza.

6. Comunicación con las familias

La escuela utiliza principalmente “Home&School” para contactar a las familias.

Por favor, hablen en casa sobre:

- Dónde evacuar
 - Quién recogerá al niño
 - Cómo comunicarse entre ustedes
-

【Português】 Resposta da escola quando alertas são emitidos

1. Política importante

A escola sempre coloca a segurança das crianças em primeiro lugar.

A escola decidirá o que fazer após verificar o clima e a segurança do caminho para a escola.

As informações serão enviadas pela televisão, rádio e “Home&School”.

2. Alertas de vento forte, chuva forte e neve intensa

[Se o alerta terminar antes das 7h da manhã]

→ Os alunos irão para a escola normalmente.

Porém, a escola poderá fechar se os caminhos estiverem perigosos.

[Se o alerta continuar às 7h da manhã]

→ A escola ficará fechada.

[Se o alerta for emitido depois da chegada à escola]

→ A escola decidirá uma das seguintes ações:

- Voltar para casa
- Permanecer na escola
- Evacuar para um local seguro

As crianças pequenas poderão precisar ser buscadas pelos pais ou responsáveis.

3. Alertas especiais, grande tsunami e terremoto forte

[Antes de ir para a escola]

→ Não vá para a escola.

→ Tome medidas para proteger sua vida.

[Durante o período na escola]

→ Os alunos permanecerão na escola.

→ Permanecerão lá até a chegada dos pais ou responsáveis.

[Durante um tsunami]

→ Evacuar para um local alto do prédio escolar.

4. Alerta especial de calor extremo

A decisão normalmente é tomada por volta das 14h do dia anterior.

→ A escola ficará fechada no dia seguinte.

5. Alerta de míssil (J-Alert)

[Antes de ir para a escola]

→ Permanecer em casa.

[Durante o período na escola]

→ Entrar no prédio.

→ Proteger a cabeça.

6. Comunicação com as famílias

A escola utiliza principalmente o “Home&School” para entrar em contato com as famílias.

Por favor, conversem em casa sobre:

- Onde evacuar
 - Quem buscará a criança
 - Como entrar em contato
-

【Tiếng Việt】 Cách nhà trường ứng phó khi có cảnh báo

1. Điều quan trọng

Nhà trường luôn đặt sự an toàn của học sinh lên hàng đầu.

Nhà trường sẽ quyết định cách xử lý sau khi kiểm tra thời tiết và độ an toàn của đường đến trường.

Thông tin sẽ được gửi qua TV, radio và “Home&School”.

2. Cảnh báo gió mạnh, mưa lớn và tuyết lớn

[Nếu cảnh báo kết thúc trước 7:00 sáng]

→ Học sinh đi học bình thường.

Tuy nhiên, trường có thể cho nghỉ nếu đường đi nguy hiểm.

[Nếu cảnh báo vẫn tiếp tục lúc 7:00 sáng]

→ Học sinh nghỉ học.

[Nếu cảnh báo được phát sau khi học sinh đã đến trường]

→ Nhà trường sẽ quyết định một trong các cách sau:

- Về nhà
- Ở lại trường
- Sơ tán đến nơi an toàn

Học sinh nhỏ tuổi có thể cần phụ huynh đến đón.

3. Cảnh báo đặc biệt, sóng thần lớn và động đất mạnh

[Trước khi đi học]

→ Không đến trường.

→ Hãy hành động để bảo vệ tính mạng.

[Trong thời gian ở trường]

- Học sinh sẽ ở lại trường.
- Học sinh ở trường cho đến khi phụ huynh đến đón.

[Khi có sóng thần]

- Di chuyển đến nơi cao trong tòa nhà trường học.
-

4. Cảnh báo nắng nóng đặc biệt

Quyết định thường được đưa ra vào khoảng 2 giờ chiều của ngày hôm trước.

- Trường sẽ nghỉ học vào ngày hôm sau.
-

5. Cảnh báo tên lửa (J-Alert)

[Trước khi đi học]

- Ở nhà chờ thông báo.

[Trong thời gian ở trường]

- Di chuyển vào trong tòa nhà.
 - Bảo vệ đầu.
-

6. Liên lạc với gia đình

Nhà trường chủ yếu sử dụng “Home&School” để liên lạc với gia đình.

Xin hãy trao đổi trước tại nhà về:

- Nơi sơ tán
- Ai sẽ đến đón trẻ
- Cách liên lạc với nhau

